

**AUF DIE AUSWAHL
KOMMT ES AN:
WIR LIEFERN
BAUSTOFFE**
für Neubau, Umbau oder Renovierung!
Informieren Sie sich in unseren Ausstellungen.
Baufachzentrum
EH Hasselbring

21684 Stade · Klarenstrecker Damm 12-14
Gewerbegebiet Süd · Tel. (0 41 41) 5 27-0 · Fax (0 41 41) 5 27-105
21614 Buxtehude · Ostmoorweg 41-43
Gewerbegebiet Ost · Tel. (0 41 61) 7 17-0 · Fax (0 41 61) 7 17-105

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 24.04.2010

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 17/ Jg. 12

Heimspiele in Bützfleth

Samstag, 24.04.2010

Oberliga-Relegation wJA

10:00 Dinklage : Schwanew.

12:00 Schwanewede : BüDro

14:00 Dinklage : BüDro

15:45 weibl. Jgd. D

wJD 1 : Harsefeld

Sonntag, 25.04.2010

09:45 männl. Jgd. E

mJE 3 : Horneburg

11:00 männl. Jgd. E

mJE 2 : Sittensen

12:15 weibl. Jgd. C

wJC 2 : Stade 2

13:45 männl. Jgd. E

mJE 1 : Wisch

15:00 männl. Jgd. D

mJD 1 : Beckdorf 2

16:15 weibl. Jgd. D

wJD 1 : Bremervörde a. K.

17:30 Männer Kreisklasse 2

3. Herren : Bremervörde 4

19:15 weibl. Jgd. A

wJA 2 : Horneburg

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
08.05.2010



Foto: I. Tiessen-Franke

Daniel Franke wird am 9. Mai mit seinen Toren dafür sorgen wollen, dass unsere männliche A-Jugend das Relegationsturnier für die Landesliga erfolgreich bestreitet

Qualifikations-Turnier in Bützfleth

Weibl. A-Jugend spielt vor heimischer Kulisse um Einzug in die Oberliga

Es ist das große Ziel unserer weiblichen A-Jugend in der höchsten Jugendspielklasse, der Oberliga, antreten zu können. Von den 10 Plätzen in dieser Staffel sind fünf belegt durch die Spitzenteams der alten wJA-Oberliga und den Meister der wJB Oberliga-Meister. Um die noch verbleibenden Plätze wird in einem Relegationsverfahren gekämpft. Die beiden ersten Stu-

fen hat unsere weibliche A-Jugend bravourös erklommen. In den Turnieren belegten sie jeweils den zweiten Platz und kam so eine Runde weiter.

An diesem Wochenende wird sich zeigen, ob sich die Anstrengungen gelohnt haben. In der Bützflether Sporthalle wird die letzte Runde der Oberliga-Relegation ausgetragen. Von ehemals 17 Mannschaften haben sich

bisher drei qualifiziert. Nun sind noch Dinklage, Schwanewede und unsere wJA übrig geblieben, die die jetzt noch verbliebenen zwei Oberliga-Plätze unter sich ausspielen.

Bisher haben jeweils die Gastgeber ihr Qualifikationsturnier gewonnen und sind aufgestiegen. Wir drücken unserer wJA die Daumen, dass das auch an diesem Samstag so sein möge.

Potz Blitz

Blitzschutz und Erdungsanlagen –
Personenschutz, Gebäudeschutz,
Technikschutz.

Wir haben das Wissen und die Technik –
Naturgewalten und Überspannungen
können Ihnen nichts mehr anhaben.
Wir planen das für Sie, wir installieren das
für Sie, wir modernisieren das.



TECHNISCHE SYSTEME

NDB ELEKTROTECHNIK STADE

Robert-Bosch-Straße 11 · 21684 Stade

Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0

E-Mail: Elektrotechnik-Stade@ndb.de



Individuelle LL geplant

Ihr Anspruch reizt uns!
Sprechen Sie mit uns über Ihre Ideen für individuelle Fenster und Türen!
Rufen Sie uns gleich an:
Tel. 04141 526-0

lindemann-stade.de

- Gewerbebau
- Hallenbau
- Kommunaler Bau
- Metallbau
- Fensterbaufachbetrieb
- Einfamilienhausbau

Wir bauen Zukunft

Bauunternehmen
Schlüsselfertigbau
Fensterbau
Metallbau

LINDEMANN

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000 Qualitätsmanagement

SCHÜCO Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0



MÖBELHAUS MEYER
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

Ihre Wünsche...

... entscheiden!

Inh.: Orest und Peter Frank
Obstmarktstr. 263
21663 Stade-Bützfleth
Telefon: 04146/209
www.moebelhausmeyer.de



STADER SAATZUCHT eG
Raiffeisen-Markt

Wir haben Natur!

Start in den Frühling:

Sämereien ab 0,39

Blumenzwiebeln ab 1,79

Bützfleth - Alte Chaussee 127 - Tel. 04146 462
www.stader-saatzucht.de - E-Mail: info@stader-saatzucht.de



40-0026

AOS
aluminiumoxid

STANDFEST

**AOS in Stade –
Drei Jahrzehnte
ein verlässlicher
Partner.**

Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade

www.aos-stade.de

medienzentrum-stade.de

Stark für Stade



Jubiläums-Festakt 900 Jahre Bützfleth



Bützfleth ist 900 Jahre alt. Am 8. Mai wird das gebührend gefeiert. Der Festakt findet in der Sporthalle „Am Schwimmbad“ statt. Die Liste der Ehrengäste ist zwar lang, aber es gibtauch genügend Plätze für die Bürger.

Wie kann man 900 Jahre Orts-geschichte deutlich machen? Unter der Federführung von Dr. Jürgen Bohmbach wurde eine neue Chronik erstellt. Mitgear-beitete haben dabei auch Sönke Hartlef, Magret Howe, Rathje Horwege, Klaus Moje, Wilhelm Rolapp und Wolfgang Rust. Dr. Bohmbach wird diese Chronik während des Festakts kurz vor-stellen und nach Abschluss der Veranstaltung können die ersten Exemplare käuflich erworben werden.

Aber kann man Geschichte auch ohne Worte, dafür aber eher sinn-lich darstellen? Elke Rust kam die Idee einer historischen Modenschau. Die Idee war klasse, ihre Umsetzung mit sehr viel Arbeit verbunden. Es wurden Schnitte alter Kostüme besorgt, Bützflether Models konnte man ohne Casting-Show engagieren. Das Näheteam, bestehend aus Frau Rust, Elli Horwege, Gerda Schmidt und Marianne Thom

Programm

Begrüßung, Ortsbürgermeister W. Rust
Tanzgruppe TuSV Bützfleth
Festansprache Bürgermeister A. Rieckhof, Hansestadt Stade
Kinder-Musical KITA – Bützfleth
Grüßwort des stellv. Landrats Gerd Lefers
Modenschau 1. Teil 1110 bis 2010 Bürgerverein
Tanzgruppe TuSV Bützfleth
Pause
Zirkusgruppe Schule Bützfleth
Vorstellung d. Bützfleth – Chronik, Dr. Jürgen Bohmbach
Modenschau 2. Teil
Grüßwort d. Vereine/Verbände, D. Köhler Schützenverein
Sketch Bützflether Theatergruppe „Die Dieler“
Showgruppe „Sweet Sixteen“ TuSV Bützfleth



Foto: W. Rust

Die Showturngruppe „Sweet Sixteen“ und Handballer der männl. A-Jugend präsentieren Mode aus 9 Jahrhunderten

machte sich ans Werk. Stoffe wurden besorgt, es wurde zuge-schnitten, genäht, anprobiert und geändert. Ca. 20 Kostüme ent-standen. Nun ist alles (fast) fer-tig und am vergangenen Mitt-woch fand der Fototermin mit der Presse statt.

Wer die bunte Farbenpracht nicht nur in scharz-weiß, wie auf dem Foto links sehen möchte, muss am Samstag, den 8. Mai in die Sporthalle kommen. Ein Blick auf das Programm zeigt, dass die Organisatoren einen schwung-vollen, abwechslungsreichen Ju-biläumsnachmittag zusammen-gestellt haben. Durch das Pro-gramm führt, auf seine bekannt lockere Art, Sönke Hartlef.

Die Festveranstaltung beginnt um 17:00 Uhr. Das Ende des Pro-gramms wird vermutlich gegen 20:30 Uhr erreicht. Danach fin-det noch der Verkauf der Chro-nik statt. Der Eintritt beträgt für Erwachsene 3 Euro und für Ju-gendliche 1 Euro. Karten sind im Vorverkauf bei Ilona Müller, den Filialen der Volksbank und der Sparkasse Stade-Altes Land so-wie im Ortschaftsbüro erhältlich. Restkarten werden am Veranstat-tungstag noch in der Sporthalle verkauft.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
24.10.2010*	09:00	Großputztag Freibad	Trägerverein Freibad	Freibad
24.04.2010*	10:00	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sporthalle „Am Schwimmbad“
24.04.2010	09:00	Kleidersammlung	DRK	Ortschaft Bützfleth
25.04.2010*	09:45	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sporthalle „Am Schwimmbad“
25.04.2010	10:00	Arbeitsweltgottesdienst	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
28.04.2010*	18:00	Ortsratssitzung	Ortschaft	Dorfgemeinschaftshaus
30.04.2010*	19:00	Anschießen; Aftershooting-Party	Schützenverein	Schützenhalle „Klein Helgoland“
01.05.2010*	07:00	Eröffnung Freibadsaison 2010	Trägerverein Freibad	Freibad
01.05.2010	10:00	Festungstage Kaisers Zeiten	RAG Grauerort	Festung Grauerort
02.05.2010	10:00	Festungstage Kaisers Zeiten	RAG Grauerort	Festung Grauerort
02.05.2010	09:30	Konfirmation I	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
02.05.2010	11:00	Konfirmation II	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
03.05.2010	09:00	Internationales Frauenfrühstück	FürSprache e.V.	Dorfgemeinschaftshaus
04.05.2010*	19:30	Treffen aller Vereine	Vereine	Dorfgemeinschaftshaus
08.05.2010	17:00	900 Jahre Bützfleth Festakt	TuSV, Vereine, Ortschaft	Sporthalle „Am Schwimmbad“
13.05.2010	09:00	Radeln in der Natur (Tidenkieker)	Bürgerverein	Dorfgemeinschaftshaus
29.05.2010	11:00	900 Jahre Bützfleth Ausstellung „Schiffahrt, Deichsicherheit und Sturmflut“	FV Grauerort, Bürgerv., Ortschaft	Festung Grauerort
30.05.2010	11:00	900 Jahre Bützfleth Ausstellung „Schiffahrt, Deichsicherheit und Sturmflut“	FV Grauerort, Bürgerv., Ortschaft	Festung Grauerort
30.05.2010	11:30	900 Jahre Bützfleth Jazz Frühschoppen	Bürgerverein	Festung Grauerort

* mit einem Sternchen versehene Veranstaltungen sind entweder im offiziellen Veranstaltungskalender nicht aufgelistet oder es haben sich Ort oder Termin der Veranstaltung verändert.

Herren

1. Herren (Verbandsliga Nordsee)

1 HSG Schwanewede/Nk.	22 652 :534	36 : 8
2 TSV Daverden	21 666 :569	29 :13
3 FTSV Jahn Brinkum	21 606 :550	27 :15
4 SG Neuenhaus/Uelsen	21 662 :624	26 :16
5 TuS Komet Arsten	20 644 :605	25 :15
6 SV RW Damme	21 663 :648	25 :17
7 HSG Bützfleth/Drocht.	21 618 :623	25 :17
8 HSG Grüpp./Bookh.TB	21 557 :560	20 :22
9 TS Hoykenkamp	21 623 :622	19 :23
10 FC Schüttorf 09	22 619 :655	18 :26
11 TSV Bremervörde II	22 602 :666	16 :28
12 OHV Aurich II	21 550 :698	5 :37
13 HSG Delmenhorst	22 556 :664	5 :39

2. Herren (Kreisliga)

1 VfL Horneburg 3	20 537 :415	34 : 6
2 VfL Fredenbeck 4	19 467 :395	29 : 9
3 MTV Wisch 1	20 574 :487	27 :13
4 MTV Himmelpforten 1	19 544 :506	25 :13
5 VfL Stade 1	20 424 :390	25 :15
6 VfL Fredenbeck 5	19 457 :460	19 :19
7 HSG Bü/Dro 2	20 537 :545	17 :23
8 TuS Zeven 1	20 565 :591	16 :24
9 SSV Hagen 1	19 379 :425	10 :28
10 VfL Sittensen 2	20 474 :583	10 :30
11 TuS Harsefeld 1	20 431 :592	4 :36

3. Herren (Kreiklasse 2)

1 TSV Gnarrenburg	17 346 :285	28 : 6
2 HSG Bü/Dro 3	17 409 :339	27 : 7
3 Dollerner SC 2	18 441 :306	27 : 9
4 TSV Wiepenkathen	18 424 :322	25 :11
5 SSV Hagen 2	18 325 :357	16 :20
6 TSV Mulsum	18 377 :343	14 :22
7 VfL Sittensen 3	18 352 :387	14 :22
8 MTV Wisch 3	17 321 :400	12 :22
9 TSV Bremervörde 4	17 321 :403	9 :25
10 VfL Stade 3	18 248 :422	4 :32

Jgd.Oberliga-Relegationen

Männl. Jugend A (Runde 2)

1 HSG Friesoythe	85 : 59	26 6 : 0
2 HSG Delmenhorst	66 : 63	3 4 : 2
3 HSG Bützfleth/Drocht.	59 : 73	-14 2 : 4
4 HSG Grönegau-Melle	61 : 76	-15 0 : 6

Männl. Jugend B (Runde 1)

1 HSG Barnstorf/Dh.	63 : 42	21 8 : 0
2 HSG Bruchhshn.-V./A.	52 : 51	1 5 : 3
3 TV Grambke Bremen.	38 : 47	-9 3 : 5
4 HSG Bützfleth/Drocht.	44 : 45	-1 3 : 5
5 HSG Delmenhorst	42 : 54	-12 1 : 7

Weibl. Jugend A (Runde 1)

1 TV Dinklage	85 : 43	42 6 : 0
2 HSG Bützfleth/Drocht.	67 : 44	23 4 : 2
3 MTV Aurich.	47 : 67	-20 2 : 4
4 TuS Aurich-Ost	33 : 78	-45 0 : 6

Weibl. Jugend A (Runde 2)

1 JSG Wilhelmshaven	76 : 37	39 6 : 0
2 HSG Bützfleth/Drocht.	64 : 42	22 4 : 2
3 HSG Bruchhshn.-V./A.	26 : 55	-29 0 : 4
4 VfL Horneburg	16 : 48	-32 0 : 4

Damen

1. Damen (Landesliga)

1 TSV Morsum	21 674 :518	39 : 3
2 TSV Altenwalde	21 518 :416	31 :11
3 SV Werder Bremen II	21 538 :474	29 :13
4 HSG Bützfleth/Drocht.	21 603 :517	28 :14
5 VfL Horneburg	21 543 :521	26 :16
6 HSG Bruchhausen-V.	21 479 :446	23 :19
7 SG Findorff Bremen	21 508 :490	19 :23
8 TuS Wagenfeld	21 394 :434	17 :25
9 TSV Bassum	21 513 :577	16 :26
10 HSG Cluvenh./Lang.	21 447 :513	12 :30
11 TV Grambke-Bremen	21 404 :520	9 :33
12 SC Twistringen	21 496 :691	3 :39

2. Damen (Kreisliga)

1 VfL Stade 3	20 380 :275	36 : 4
2 VfL Horneburg 2	20 427 :338	33 : 7
3 SV Beckdorf	19 359 :259	26 :12
4 Dollerner SC 1	18 386 :306	25 :11
5 VfL Horneburg 3	19 365 :341	25 :13
6 VfL Sittensen 1	18 357 :338	19 :17
7 TSV Mulsum	19 309 :343	16 :22
8 TSV Bremervörde 2	19 331 :369	10 :28
9 HSG Bü/Dro 2	19 299 :392	9 :29
10 TuS Harsefeld 1	18 288 :368	8 :28
11 TuS Harsefeld 2	19 265 :437	1 :37



Jugendhandball ist unsere Leidenschaft

weibl. Jugend

Weibl. Jugend A (Kreisklasse)

1 VfL Horneburg	11 356 :137	22 : 0
2 Dollerner SC	11 316 :113	18 : 4
3 TSV Bremervörde	11 205 :154	15 : 7
4 HSG Bü/Dro 2	11 129 :184	8 :14
5 VfL Stade 2	12 114 :267	7 :17
6 JSG Gnarrenburg/B.	12 112 :211	7 :17
7 VfL Sittensen	12 131 :297	3 :21

Weibl. Jugend B

1 TuS Zeven	20 331 :175	38 : 2
2 VfL Horneburg	20 402 :228	35 : 5
3 Dollerner SC	19 301 :230	23 :15
4 SV Beckdorf a.K.	19 325 :302	23 :15
5 JSG Gnarrenburg/B.	20 291 :234	18 :22
6 HSG Bü/Dro 2	20 261 :299	13 :27
7 TuS Harsefeld	19 215 :323	6 :32
8 TSV Wiepenkathen	19 111 :446	0 :38

Weibl. Jugend C

1 VfL Stade 3	20 623 :285	36 : 4
2 TSV Bremervörde a.K.	19 515 :265	34 : 4
3 SV Beckdorf	19 457 :184	34 : 4
4 HSG Bü/Dro 2	19 352 :339	21 :17
5 TuS Harsefeld a.K.	20 366 :353	21 :19
6 JSG Gnarrenburg/B.	18 263 :308	16 :20
7 VfL Stade 2	19 352 :352	16 :22
8 MTV Himmelpforten	19 331 :417	15 :23
9 SSV Hagen	19 271 :389	13 :25
10 VfL Sittensen	20 267 :599	4 :36
11 MTV Wisch a.K.	20 216 :522	2 :38

Weibl. Jugend D - Staffel 1

1 VfL Stade 1	17 372 :158	32 : 2
2 HSG Bü/Dro 1	16 286 :160	25 : 7
3 SV Beckdorf	16 378 :244	23 : 9
4 TSV Bremervörde 1 a.K.	16 232 :253	16 :16
5 TuS Harsefeld 1 a.K.	17 252 :240	16 :18
6 TuS Zeven a.K.	17 179 :315	4 :30
7 HSG Bü/Dro 2	17 98 :427	0 :34

Weibl. Jugend D - Staffel 2

1 VfL Fredenbeck	20 469 :241	35 : 5
2 TuS Harsefeld 2	19 368 :173	33 : 5
3 VfL Horneburg a.K.	20 390 :268	30 :10
4 MTV Wisch mix	18 223 :262	17 :19
5 HSG Bü/Dro 3	19 217 :281	14 :24
6 TSV Bremervörde 2	19 193 :252	12 :26
7 VfL Stade 2	20 147 :273	9 :31
8 MTV Himmelpforten	19 104 :361	4 :34

Weibl. Jugend E

1 TuS Harsefeld a.K.	22 449 :204	42 : 2
2 SV Beckdorf a.K.	21 483 :203	40 : 2
3 VfL Fredenbeck	22 385 :210	35 : 9
4 SSV Hagen mix a.K.	21 348 :219	32 :10
5 MTV Himmelpforten	23 276 :265	28 :18
6 JSG Gnarrenb./B a.K.	22 261 :248	22 :22
7 VfL Stade	23 247 :297	21 :25
8 Dollerner SC mix a.K.	22 238 :275	17 :27
9 VfL Horneburg	22 310 :330	16 :28
10 HSG Bü/Dro 1	21 199 :264	13 :29
11 HSG Bü/Dro 2	22 189 :262	12 :32
12 TuS Zeven	24 135 :383	6 :42
13 TSV Bremervörde	23 136 :496	4 :42

männl. Jugend

Männl. Jugend C - Staffel 1

1 HSG Bü/Dro 2	12 329 :225	22 : 2
2 TSV Bremervörde 1 a.K.	12 288 :162	20 : 4
3 TuS Zeven	12 243 :210	16 : 8
4 Dollerner SC	12 257 :269	11 :13
5 MTV Wisch 1	12 231 :282	7 :17
6 VfL Fredenbeck 2	12 243 :318	6 :18
7 SV Beckdorf	12 164 :289	2 :22

Männl. Jugend D - Staffel 1

1 TuS Zeven	18 463 :269	36 : 0
2 TuS Harsefeld 1	20 519 :216	36 : 4
3 HSG Bü/Dro 1	19 348 :313	25 :13
4 TSV Bremervörde	20 287 :326	16 :24
5 VfL Fredenbeck	19 233 :321	15 :23
6 SV Beckdorf 1	20 290 :333	14 :26
7 SV Beckdorf 2	20 237 :418	8 :32
8 MTV Wisch	20 264 :445	6 :34

Männl. Jugend D - Staffel 2

1 VfL Stade	20 391 :278	33 : 7
2 TuS Oldendorf a.K.	19 328 :238	31 : 7
3 VfL Horneburg	20 357 :257	31 : 9
4 MTV Himmelpforten	19 333 :291	22 :16
5 JSG Gnarrenb./B. a.K.	20 300 :273	19 :21
6 TuS Harsefeld 2	20 290 :392	11 :29
7 VfL Sittensen	20 317 :412	7 :33
8 HSG Bü/Dro 2	20 234 :409	4 :36

Männl. Jugend E - Staffel 1

1 VfL Fredenbeck	17 479 :174	32 : 2
2 TSV Bremervörde	17 448 :216	28 : 6
3 TuS Zeven 1	17 385 :200	26 : 8
4 HSG Bü/Dro 1	17 254 :327	15 :19
5 Dollerner SC a.K.	18 191 :443	8 :28
6 MTV Wisch	17 257 :368	7 :27
7 MTV Himmelpforten	17 204 :490	4 :30

Männl. Jugend E - Staffel 2

1 HSG Bü/Dro 2	15 352 :130	29 : 1
2 TuS Zeven 2	15 334 :136	25 : 5
3 HSG Bü/Dro 3	15 260 :155	22 : 8
4 VfL Stade	15 231 :130	20 :10
5 VfL Sittensen	14 206 :148	15 :13
6 TuS Harsefeld	16 250 :222	13 :19
7 SV Beckdorf	13 121 :333	4 :22
8 TuS Oldendorf	14 50 :323	2 :26
9 VfL Horneburg	15 80 :307	2 :28

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich f.d.Inhalt:
Karin Maldener
Druck: Hesse Druck, Stade
Auflage: 2.000

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



Kalte und warme Platten
Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 6 Personen
Fleisch- & Wurstspezialitäten

Party-Service

Alfred Gallant
Obstmarschenweg 316
21683 Stade-Bützfleth
Tel.: 0 41 46 / 54 79
Mobil: 0171 / 40 82 936

Meisterbetrieb **Kreativ**  Gartenbau
Mirowsky
drinnen und draussen
21683 Stade-Bützfleth
Tel. (0 41 46) 2 07 - Fax 2 37

Mit neuen Trainern in die Oberliga-Relegation wJC bestreitet erstes Qualifikationsspiel am 8. Mai in Drochtersen

Das neue Trainergespann der weiblichen C1 sind alte Bekannte. Christian Cholewa zeichnete lange Jahre für die männliche C-Jugend verantwortlich und hütet das Tor unserer 2. und auch der 1. Herren. Thomas von der Reith hatte im vergangenen Sommer seinen Rücktritt aus dem Trainerjob vollzogen - auf relativ kurze Zeit, wie jetzt viele mit Erleichterung zur Kenntnis nehmen.

Die Relegation zur Oberliga der weiblichen C-Jugend ist im Vergleich zu den anderen Jahrgängen recht überschaubar. Weil nur drei Vereine Mannschaften für die noch freien zwei Plätze gemeldet haben kann man relativ später mit den Qualifikationsspielen beginnen. Das gibt den Trainern die Möglichkeit, die neuen Mannschaften besser vorzubereiten.

Am Samstag, den 8. Mai tritt unsere wJC1 zu Hause (Drochtersen 12:00 Uhr) gegen Hastedt an, eine oberligaerfahrene, starke Mannschaft. Tags darauf geht es nach Eystrup. Das ist ein völlig unbekanntes Team, das sein erstes Spiel gegen Hastedt schon in einer Woche austrägt und da kann man sich ja schon mal über die Stärken und Schwächen der Gegner informieren.

HSG im Büro des Drochterser Gewerbevereins präsent



Die Gemeinde Drochtersen unternimmt seit Jahren etliches, um das Image des Ortes zu pflegen und aufzuwerten.

Der Gewerbeverein „Drochtersen aktuell“ bezog vor kurzem ein Büro im Ortszentrum (an der Hauptstraße, Abzweig nach Krautsand). Dort haben auch andere Vereine und Initiati-

ven die Möglichkeit, sich darzustellen.

Die HSG Bützfleth/Drochtersen nahm das Angebot, sich hier zu präsentieren, gerne an. Im Schaufenster stehen die Poster der aktuellen Spieltage. Im Büro selbst liegt Info-Material aus und es gibt die Möglichkeit, HSG-Fanartikel zu kaufen. T-Shirts, Polohemden, die beliebten schwarzen Jacken und Fanschals sind zur Zeit im Angebot. Auch das Handball Blatt wird man dort bekommen können.

Neuaufbau bei den Bützflether Minis

Die Minitruppe von Sabine Bilzhause wechselt zur neuen Saison in die E-Jugend. Es gibt also wieder reichlich Platz für interessierte Nachwuchshandballer,

um bei der HSG BütDro einzusteigen.

Das Training findet am immer mittwochs von 15:30 bis 16:30 Uhr in der Schulsporthalle statt.

Angesprochen können sich alle Jungen im Alter von 5 bis 6 Jahren fühlen. Wer unsicher ist, ob Handball das Richtige ist, kann einfach einmal reinschnuppern.

An Erfahrung gewonnen

Unsere weibliche C1 war in dieser Saison eine vom Erfolg verwöhnte Mannschaft. Nur einmal musste man sich einer Mannschaft geschlagen geben, die Meisterschaft in der Oberliga konnte mit einem großen Fananhang auswärts beim stärksten Gegner in Oyten gefeiert werden.

Am vergangenen Wochenende ging es nun Richtung Hannover zum Turnier um die Norddeutsche Meisterschaft. Dort musste das Team eine Erfahrung machen, auf die die Mädels gerne verzichtet hätten. Wenn unsere wJC im Schnitt 20-30 cm größer gewachsen und um die entsprechenden Kilo schwerer wäre

oder wenn man anstatt zwei eher vier Trainingstermine pro Woche gehabt hätte, dann hätte die Mannschaft mithalten können. Nicht nur im Sport muss man akzeptieren, dass es immer wieder welche gibt, die einfach besser sind. Unsere wJC1 war an diesem Tag bei diesen Gegnern chancenlos.

ACHTUNG EIGENTÜMER

Sparen Sie jetzt Ihr gutes Geld

- ✓ Absoluten Zinstief nutzen
- ✓ Jetzt günstiger finanzieren
- ✓ Top-Angebote warten auf Sie

Schnelles Handeln lohnt sich!
Umgehend informieren bei:

Peter W. Schneiderei
04146 5272

BKM

Kein Kasse Platte

A. FRIEDL - U. G. 10/08/08

verbessert
Festungs-Laib
mit viel Geschmack
noch krustiger
750 g 2,80 €

Zum Muttertag

Muttertagsherzen
bunt und mit Frucht

umfangreiches
Tortenangebot



Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

E neukauf

EDEKA

...einfach gut einkaufen

Bützfleth · Obstmarschenweg 297

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10



**Großer
Pfingstbrunch**

- 23. Mai 2010
- Umfangreiches Brunchbuffet
- ab 11 Uhr, 16,90 € je Person
Kinder 1,00 € je Lebensjahr
Wir bitten um Anmeldung

Moorhaussee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 04146 / 235
www.hartlefs-gasthof.de

wJA hat den Fuß in der Oberliga-Tür

Nach zeitigem Aufbruch nach Dinklage und einem Spaziergang zum wach werden starteten unsere Mädels gegen den MTV Aurich in die 1. Runde der Qualifikation zur Oberliga.

Motiviert und engagiert legten sie los, gingen auch gleich in Führung und bauten diese trotz einiger Fehlwürfe über ein 7:2 zum 10:5 zur Halbzeit (Spielzeit 2x20 Min.) aus. Auch in der zweiten Hälfte kam der Gegner nicht mehr zum Zuge als in Durchgang eins. Das 22:10 war ein Turnierstart nach Maß.

Mit dem zweiten Gegner, dem TV Dinklage galt es eine härtere Nuss zu knacken. Wie im ersten Spiel dieser Mannschaft zu sehen war, galt es Tempogegenstöße zu unterbinden und vor allem eine starke Spielerin in den Griff zu bekommen. Doch die Pause hatte unseren Mädels nicht gut getan. Es fehlte der Schwung aus der ersten Begegnung und ausgerechnet gegen diesen starken Gegner die nötige Leichtigkeit in den Aktionen. Der letzte Gegner, TuS Aurich-Ost, war mit einem kleinen Kader angereist und nicht sehr stark. Frisch gestärkt nach der nächsten Spielpause, trumpfte unsere wJA nochmal auf, lief nun selber Tempogegenstöße und den Gegner in Grund und Boden. Der Einzug in die 2. Runde war geschafft.

Eine Woche später ging es zum zweiten Relegationsturnier nach Wilhelmshaven. Mit einem Turniersieg wäre der direkte Einzug in die Oberliga geschafft. Mit diesem Ziel und entsprechendem Elan starteten unsere Mädels auch in ihr erstes Spiel gegen die HSG Bruchhausen-Vilsen/Asendorf. Sie erarbeiteten sich schnell einen Vorsprung und bauten diesen bis zur Halbzeit auf ein 15:6 aus. Es gelangen schöne Tore sowohl aus Tempogegenstößen, als auch aus dem Positionsspiel und jede Spielerin traf den Kasten.

Am vergangenen Wochenende hat sich gezeigt, dass unserer Mannschaft Spielpausen nicht immer gut taten. Gegen den VfL Horneburg bestritt unser Team gleich im Anschluss ihr zweites Spiel und knüpfte an die Leistung des Vorspiels an. Zur Halbzeit stand eine 10:4 Führung zu Buche. Unsere Mädels warfen weiter munter Tore und den Horneburgern gelangen erst wieder zum Ende der zweiten Hälfte zwei weitere und die letzten Treffer. Es gab einen weiteren deutlichen HSG-Sieg.

Dann kam die verflixte Pause und zu guter Letzt mit der JSG Wilhelmshaven der stärkste Gegner des Tages. Wie in der Vorwoche sah es nach der Spielpause aus, als würde eine andere BüDro-Mannschaft auf der

Platte stehen. Die Mädels machten einen ermüdeten Eindruck und hatten Schwierigkeiten ins Spiel zu kommen. Sie leisteten sich etliche technische Fehler und Fehlwürfe und stärkten so den Gegner. Von einem 9:2 Rückstand arbeitete man sich bis zur Halbzeit auf ein 11:7 heran. Nach einem weiteren Tor zu Beginn der zweiten Hälfte zog der Gegner wieder auf ein 18:10 davon. Durch Umstellung der Deckung von einer vorgezogenen Spielerin auf zunächst zwei und dann drei bekamen die Wilhelmshavener zunehmend Probleme mit der offensiven Deckung. Unser Team verkürzte den Rückstand auf 19:17. Doch dann leistete man sich noch einen technischen Fehler, der mit einem Gegentor geahndet wurde und statt auf einen Treffer heran zu kommen, lag man kurz vor Schluss wieder mit drei hinten und verlor dieses Spiel 17:20.

Am nächsten Wochenende (Sonntag, 24.04.2010) geht es in der Bützflether Halle in der dritten Runde um die Wurst. Dort spielen drei Mannschaften um die beiden letzten zu vergebenden Oberligaplätze Zwei Spiele muss unsere wJA also bestreiten und die hat der Verband glücklicherweise direkt hintereinander gelegt.

(Berichte: Anke Stüven)

Relegationsrunde 1

Spielergebnisse

Dinklage : Aurich-Ost	30:10
Aurich : BüDro	11:22
Aurich-Ost : Aurich	14:22
BüDro : Dinklage	9:24
Dinklage : Aurich	31:14
Aurich-Ost : BüDro	9:26

Tabelle

1 Dinklage	42	6:0
2 BüDro	23	4:2
3 MTV Aurich	-20	2:4
4 Aurich-Ost	-45	0:6

Relegationsrunde 2

Spielergebnisse

W'haven : Horneburg	26:10
BüDro : Bruchhausen-V.	25:16
Horneburg : BüDro	6:22
Bruchhsn-V. : W'haven	10:30
Wilhelmshaven : BüDro	20:17

Tabelle

1 Wilhelmshaven	39	6:0
2 BüDro	22	4:2
3 Bruchhausen-V.	-29	0:4
4 Horneburg	-32	0:4

Die Mannschaft

Es spielten: Iska von Holten und Karina Patjens im Tor, Paula Brandt, Aline Scholz, Julia v. d. Reith, Büsra Ersoy, Jessica Pye, Anna Oltmann, Marieke Stüven, Joline Schröder, Julia Michaelsen, Josephine Lens, Patricia Rathjens

Trainer: Uwe Pahl, Anke Stüven

3. Runde Oberliga-Qualifikation weibl. Jugend A Sonntag, 24.04.2010; Sporthalle Bützfleth

10:00 Uhr Dinklage : Schwanewede

12:00 Uhr Schwanewede : BüDro

14:00 Uhr Dinklage : BüDro

Jetzt geht es um den Einzug in die Landesliga

Der Kader der mJA ist sehr klein und die einzelnen Positionen recht unterschiedlich stark besetzt. 5 Spieler aus der B-Jugend halten aus. An einem richtig guten Tag hätte die Mannschaft nach Meinung von Trainer Dirk Schwarz vielleicht eine Chance gehabt, in die letzte Runde der Oberliga-Qualifikation einzuziehen.

Aber schon allein die Tatsache, dass der Kreisläufer Linus Okonkowski wegen eines Bänderris-

ses ausfiel war schwer zu verkraften. So startete die mJA mit einer Niederlage in das Turnier. Da nutzte es auch wenig, dass nach dem Spiel der gegnerische Trainer und ein Verbandsvertreter ob der unglaublichen Schiedsrichterentscheidungen ihr Bedauern aussprachen. Insgesamt agierte unsere Mannschaft nicht clever genug. Mit Ausnahme von Yannik Moje konnten vor allem die Leistungsträger nicht durchgängig wäh-

rend des gesamten Turniers ihr wirkliches Potential abrufen.

Nun heißt es, den Blick nach vorn zu richten und mit Volldampf in die Relegation zur Landesliga zu starten.

Es spielten: Nils Nürnberg, Sebastian Kretschmer, Micha Jurreit; Daniel Franke, Mark Suhr, Clemens Hagemann, Christoph Müller, Yannik Moje, Maximilian Dahlke, Marvin Rudolf, Leif Schmidt, Malte Ehlers, Maximilian Giede

Spielergebnisse

Friesoythe : Grönegau-M.	32:19
Delmenhorst : BüDro	26:15
Grönegau : Delmenhorst	20:21
BüDro : Friesoythe	22:25
Friesoythe : Delmenhorst	28:19
Grönegau-M. : BüDro	22:23

Tabelle

1 Friesoythe	25	6:0
2 Delmenhorst	3	4:2
3 BüDro	-13	2:4
4 Grönegau-Melle	-15	0:6

Es fehlte nur ein einziges Tor für die zweite Runde

Morgens um 8 Uhr hatte sich die mJB auf den Weg nach Bruchhausen zum Oberliga-Relegationsturnier gemacht. Nach vier Spielen mit sage und schreibe drei Unentschieden und einer 1-Tore-Niederlage fiel am frühen Abend in einem 7-Meter-Werfen die Entscheidung. Unsere mJB unterlag, erneut mit nur einem Treffer. Trainer Christian Hinrichs: „Da drängt sich so manche Frage bzgl. der Auswahlent-

scheidung auf. Warum zählt bei Punktgleichheit nicht die Tordifferenz, die etwas über die Qualität der Abwehrleistung aussagt, sondern der direkte Vergleich? Ist so ein Marathon-Tag die geeignete Form, um bei 14-jährigen Spielern über eine Oberligateilnahme zu entscheiden?“ Die Enttäuschung am Ende des Tages war riesengroß. Von den drei weitergekommenen Mannschaften schaffte übrigens nur das

deutlich stärkste Team des Tages, die HSG Barnstorf/Diepholz, so gerade den Einzug in die 3. Runde der Oberliga-Relegation.

Der Kader: Marvin Rudolf, Yanik Bahr, Tjorven Baumgartner, Ulf Nürnberg, Keneth v. Holt, Matthias Friedrich, Maxi Giede, Jannick Meyer, Leif Schmidt, Janes v. Holten, Maxi Pahl, Malte Ehlers, Kevin Wassermann, Peter Bächler, Claas Pahl, Ohle Sorgenfrei

Die mJE1 hat ihr Mögliches gegeben

mJE1 : Fredenbeck 5 : 34
Der VfLFredenbeck spielt in dieser Saison meisterlich. Die kämpferische Einstellung des HSG-Teams stimmte an diesem Tag, doch spielerisch reichte es nicht.

Zeven 1 : mJE1 29 : 11
Gegen Zeven waren die Sieg-

chancen ebenso aussichtslos wie gegen Fredenbeck, aber die HSG-Spieler wollten ihre Trefferquote verbessern. Das letzte Spiel ging mit 7:32 verloren. Dank einer guten Leistung zu Beginn der zweiten Halbzeit konnte das Ziel erreicht werden. Mirko Henn, Kemal Savas, Ertugrul Adlim und Finn Berg war-

fen 11 Tore. Alle kämpften und steckten nicht den Kopf in den Sand. Can Yildiz im Tor hielt viele Zevener Würfe. Der 4. Tabellenplatz ist gesichert.

Es spielten: Rifat Can Yildiz (Tor), Kemal Savas (4), Ertugrul Adlim (3), Finn Berg (2), Mirko Henn (2), Mahmut Can Yuvali, Kubilay Yuvali, Christian Nimmert, Thorben Ehlers
Berichte: Sabine Bilzhaue

Den Blick nach oben gerichtet

mJE3 : Zeven 2 18 : 10
Die E3 begann auf „Saisonanfangsniveau“. Nach einer Auszeit wurde konsequenter gedeckt, eroberte Bälle schnell weitergespielt und Torchancen genutzt. Erik Horwege warf sein erstes E-Jgd. Tor. Sehr einsatzfreudig waren Nick Dehde und Lars Wichern. Corvin Kopf löste unseren guten Torwart Jan Wichern nach der Pause ab und steigerte sich von Angriff zu Angriff. In der 2. Hälfte hatte sich

das Büdro-Team warm gespielt. Moritz Reusser, dessen Absprungfuss beim Torwurf gerne auf dem Kreis parkt, hielt Abstand. Hasan Yaman und Ole Ehlers waren oft schneller als ihre Gegner, eroberten viele Bälle und bezwangen zusammen fünfmal den Zevener Torwart.

Es spielten: Jan Wichern (Tor), Corvin Kopf (Tor), Lars Wichern (4), Nick Dehde (5), Hasan Yaman (3), Ole Ehlers (2), Moritz Reusser (2), Ruben Plath (1), Erik Horwege (1), Toke Bube, Jonathan Franke

Stade : mJE3 8 : 13

Stade wurde im Hinspiel mit 16:5 geschlagen. Im Rückspiel verhinderte Jan Wichern im HSG-Tor, dass dem VfL die Revanche glückte. Im Angriff wurde zu oft eigensinnig geworfen und der besser stehende Mitspieler nicht gesehen. Nach der Halbzeitpause (4:6) lief beim VfL ca. 10 Minuten wenig zusammen, Lars Wichern, Dick Dehde, Hasan Yaman und Ruben Plath nutzten diese Schwächephase.

Spielberichte; Sabine Bilzhaue

Spielergebnisse

Bruchhausen : Barnstorf	13:17
Delmenhorst : Grambke	10:13
BüDro : Bruchhausen	11:11
Barnstorf : Delmenhorst	16:9
Grambke : BüDro	9:9
Bruchhsn. : Delmenhorst	15:13
Barnstorf : Grambke	15:6
Delmenhorst : BüDro	10:10
Grambke : Bruchhausen	10:13
BüDro : Barnstorf	14:15

Tabelle

1 Barnstorf/D.	21	8:0
2 Bruchhausen-V.	1	5:3
3 Grambke	-9	4:5
4 BüDro	-1	3:5
5 Delmenhorst	-12	1:7

Auf einen Blick

Herren

1. Herren : Arsten	32 : 38
1. Herren : Schwanew.	19 : 30
2. Herren : Fredenb. 5	22 : 23
2. Herren : Stade 1	26 : 25
Sittensen 3 : 3. Herren	14 : 26
3. Herren : Mulsum	22 : 17

Damen

1. Damen : Bassum	37 : 20
Morsum : 1. Damen	36 : 30
2. Damen : Sittensen 1	16 : 24

Männliche Jugend

mJD 1 : Zeven	21 : 22
Beckdorf 1 : mJD 1	19 : 15
mJD 2 : Gnarrenburg	14 : 17
Horneburg : mJD 2	23 : 7
mJD 2 : Sittensen	19 : 22
mJE 1 : Fredenbeck	5 : 34
Zeven 1 : mJE 1	29 : 11
mJE 2 : Horneburg	36 : 1
Beckdorf : mJE 2	4 : 22
mJE 3 : Zeven 2	18 : 10
Stade : mJE 3	8 : 13

Weibliche Jugend

Gnarrenburg : wJA 2	11 : 4
Dollern : wJB 2	18 : 10
wJB 2 : Beckdorf	20 : 13
Himmelpf. : wJC 2	22 : 22
wJD 1 : Zeven	24 : 9
Stade 1 : wJD 1	16 : 9
Beckdorf : wJD 2	38 : 6
wJD 2 : Harsefeld	9 : 21
Fredenbeck : wJD 3	21 : 11
wJD 3 : Himmelpf.	20 : 12
Bremervörde : wJE 1	9 : 16
wJE 1 : Stade	8 : 11
Himmelpf. : wJE 2	9 : 10
wJE 2 : Harsefeld	6 : 25

Schiedsrichter-/Sekretäransetzungen

	Schiri	Sekretär
Samstag, 24.04.2010; Sporthalle Bützfleth		
10:00	Dinklage : Schwanew.	neutral
12:00	Schwanew. : wJA	neutral
14:00	Dinklage : wJA	neutral
15:45	wJD 1 : Harsefeld	S. Wolter
Sonntag, 25.04.2010; Sporthalle Bützfleth		
09:45	mJE 3 : Horneburg	M. Suhr wJC 2
11:00	mJE 2 : Sittensen	M. Suhr wJC 2
12:15	wJC 2 : Stade 2	L.Bilzhaue/S. Ersoy Gökce/wJB1
13:45	mJE 1 : Wisch	L.Bilzhaue/S. Ersoy Gökce/wJB1
15:00	mJD 1 : Beckdorf 2	Pahl / A. Stüven wJC 2
16:15	wJD 1 : Bremervörde.	Pahl / A. Stüven wJC 2
17:30	3. Herren : Bremerv. 4	neutral Bock/Köksal
19:15	wJA2 : Horneburg	neutral Bock/Köksal
Sonntag, 02.05.2010 Sporthalle Drochtersen		
17:00	1. Herren : Grüpp./B.	neutral Pott/2. Herren

Auswärts- spiele

Samstag, 24.04.2010

14:30	Himmelpforten : wJE 1
18:00	Horneburg : 1. Damen
19:30	Neuenhaus : 1. Herren

Sonntag, 25.04.2010

10:00	Horneburg : wJE 2
10:30	Harsefeld 2 : mJD 2
11:00	Zeven : wJD 2
12:15	Stade 2 : wJD 3 3
15:00	Wiepenkathen : wJB 2
15:30	Bremervrd. 2 : 2. Damen

Samstag, 01.05.2010

14:45	Horneburg : wJE 1
-------	-------------------

Schnuppertennis

Der Frühling hat sich in diesem Jahr mächtig lange bitten lassen. Aber inzwischen hat sich ja an einigen Tagen schon die Sonne hervorgetragen und man könnte auf die Idee kommen, vielleicht

tet auch in diesem Jahr wieder ein Schnuppertraining für Groß und Klein an. An den drei ersten Mittwochnachmittagen im Mai (5., 12. und 19.) steht die Tennisanlage allen Interessierten zum



einmal draußen etwas Sport zu betreiben. Die Tennisabteilung hat ihre Anlage hinter dem Freibad wieder in einen sporttauglichen Zustand gebracht und bie-

Probetraining offen. Für Kinder sind Termine um 15:45 Uhr, 16:30 Uhr und 17:15 Uhr reserviert, für Jugendliche und Erwachsene jeweils um 18:00 Uhr.

Putztage

Liebe Bützflether, falls Sie am Wochenende nicht so richtig wissen, was Sie machen sollen, bitte schlagen Sie die Zeit nicht auf der Couch liegend vor dem Fernseher tod. Machen Sie etwas Sinnvolles mit Ihrer Zeit. Eine Möglichkeit wäre, am Samstag (24. April ab 09:00 Uhr) beim großen Putz- und Aufräumwochenende im Freibad mit Hand anzulegen. Es sind keine besonderen Fähigkeiten oder Kenntnisse von Nöten. Der Dank der Freunde des Bützflether Freibads wird Ihnen sicher sein und



Sie können mit dem guten Gefühl nach Hause gehen, einen wichtigen Dienst für die Gemeinschaft geleistet zu haben. Ganz nebenbei werden Sie auch noch jede Menge nette Mitmenschen kennen gelernt bzw. getroffen haben.

Für die ganz Kleinen

Sport bietet der TuSV Bützfleth schon für Kinder ab dem Krabbelalter an. Den riesigen Raum der Sporthalle erkunden, Bewegung an großen Gerätelandschaften oder Motorik an kleinen

Handgeräten üben. Immer mittwochs von 10:00 bis 10:50 Uhr haben die Kleinsten die Sporthalle am Freibad ganz für sich. Informationen bei Marina Gatzke: 04146 - 214

Bauen Sie doch in Bützfleth!

In ruhiger Ortsrandlage befindet sich das Baugebiet „Hornstieg“, das durch die Nicolaus-Dreyer-Straße erschlossen wird, mit insges. 34 Baugrundstücken. Arzt, Apotheke, Einkaufsmarkt und Stadtbusanbindung sind in unmittelbarer Nachbarschaft zum Baugebiet angesiedelt, ebenso sind Ortskern, Schule, Kindergarten, Freibad und Sportanlagen fußläufig in wenigen Minuten erreichbar. Die Grundstücke haben eine Größe von 655 bis 1098 m² und sind sofort bebaubar. Der Erwerb ist courtagefrei.

Beispiel:
Grundstück 26,
Größe 825 m²,
Kaufpreis:
45.375,— Euro

Erschließungsträger:
IDB
Ein Unternehmen der Sparkasse

Sparkasse
Stade-Altes Land

Immobilienzentrum Stade im Zeughaus
Friedrich Hink, Martin Meyer
Tel. 0 41 41 / 4 90 - 2 05 oder 3 05, Fax 0 41 41 / 4 90 - 3 10

Saisoneröffnung beim Schützenverein

Am 30.04.2010 startet der Schützenverein Bützfleth in die Kleinkalibersaison. Daher lädt er im Rahmen der 900 Jahrfeier der Ortschaft alle Bürgerinnen und Bürger, sowie alle Schützenschwestern und -brüder zu einem Preis- und Familienschie-

ßen recht herzlich ein. Beginn ist um 19:00 Uhr in der Schützenhalle „Klein Helgoland“. Wer am Familienschießen teilnehmen möchte, möge sich bitte bis zum 29.04.2010 beim Sportleiter Olaf Bolz, unter Tel.: 04146 / 908408 melden.

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Mal verliert man und mal gewinnen die anderen

1. Herren : Arsten 32 : 38

An einem Freitagabend um 20:30 Uhr wurde das Spiel angepfiffen. Trotz der ungewöhnlichen Zeit war die Bützflether Halle dem Zuschaueransturm kaum gewachsen.

Für die Gäste wurde es ein Spielbeginn nach Maß - die Führung durch einen verwandelten Strafwurf und das 0:2 per Tempogegenstoß schon nach 45 Sekunden. Unsere Herren wollten sich diesem Tempo wohl anpassen und schlossen im Angriff zu früh ab. Die ersten 4 Angriffe wurden nicht erfolgreich beendet. Arsten blieb bei seinem Erfolgsrezept. 5 der ersten 6 Angriffe machten sie per Tempogegenstoß. In der 6. Spielminute stand es 6:0 für die Gäste. Nach einer Auszeit kam endlich Struktur in den BüDro-Angriff. Unsere Herren verkürzten auf 4:7. Danach entwickelte sich ein ausgeglichenes Spiel mit schönen Toren auf beiden Seiten. Auch eine Unterzahl überstanden unsere Herren unbeschadet. In der Schlussphase der 1. Halbzeit nahm Arsten seine Auszeit. Die Mannschaft erhöhte danach er-

neut das Tempo, schaltete blitzschnell zwischen Angriff und Abwehr und vergrößerte den Vorsprung zur Pause auf 13:19. Trotz der 6-Tore-Führung starteten die Gäste mit hitzigem Angriffsspiel in die 2. Halbzeit. Arsten hatte keine besonders groß gewachsenen Spieler in seinem Team und auch keine herausragenden Einzelkötter. Die Mannschaft lebte von ihrer Schnelligkeit und dem sehr guten Zusammenspiel. Unsere Herren machten dagegen ihre Tore vor allem durch das individuelle Potential ihrer Leistungsträger. Mit viel Zähigkeit kämpften sie sich bis zur 50. Spielminute auf 3 Tore an die Gäste heran. Die Zuschauer unterstützen sie leidenschaftlich. Und dann kam wieder ein Bruch ins Spiel. Die Schrittmittel war an diesem Tag von den Schiedsrichtern außer Kraft gesetzt, was eher den Gästen zu Gute kam. Unsere Herren gerieten in Unterzahl, einfache Bälle wurden verworfen und in der Abwehr fehlte die Konzentration. Arsten zog mit wenigen Angriffen wieder einmal auf 6 Tore davon. Das war die Ent-

scheidung. Trotzdem wurde die Partie von beiden Mannschaften bis zur letzten Sekunde mit hohem Tempo und vollem Einsatz zu Ende gespielt.

1. Herren : Schwanewede 19:30

Ein Blick auf die Gästemannschaft ließ erahnen, warum sie die Tabelle anführt. Gleich mehrere Spieler hatten ein Gardemaß von um oder über 2 Metern. Trotzdem wurde Schwanewede seiner Favoritenrolle zunächst nicht wirklich gerecht. Erst einen unglücklichen Ballverlust unserer Herren in der 6. Spielminute konnten sie zum 0:1 verwerten. Danach ging es Schlag auf Schlag und beim 1:6 Mitte der 1. Halbzeit zeichnete sich ein Debakel ab. Ein versenkter 7-Meter von Yakub Köksal, ein schöner Treffer von Jan Hendrik de Buhr und eine sehenswerte Parade durch Benjamin Kenter ließen Hoffnung aufkeimen. Trotzdem wurde aber schnell deutlich, worin die Stärke der Gäste lag. In der Abwehr standen sie defensiv, gingen mit Oberliga-Härte zur Sache und attackierten früh den ballführenden Spieler. Unsere Herren hatten große Probleme, ein flüssiges Angriffsspiel aufzuziehen. Im Spiel nach vorn drückten die Gäste mächtig aufs Gas. Trotz vieler guter Paraden hatten dann unsere beiden Torwarte Benjamin Kenter und Christian Cholewa nur selten die Chance, die Gegentreffer zu verhindern. Nach dem 9:16 zur Pause kam unsere Mannschaft in der 2. Halbzeit zwar zwischenzeitlich auf 15:20 heran, aber auch in diesem Spiel reichte eine kurze Phase mangelnder Konzentration und Schwanewede zog mit 5 Treffern in Folge unerreichbar davon. Nach dem Schlusspfiff feierten die Gäste mit ihrem Anhang noch längere Zeit in und vor der Halle Meisterschaft und Oberliga-Aufstieg.

den Spieler. Unsere Herren hatten große Probleme, ein flüssiges Angriffsspiel aufzuziehen. Im Spiel nach vorn drückten die Gäste mächtig aufs Gas. Trotz vieler guter Paraden hatten dann unsere beiden Torwarte Benjamin Kenter und Christian Cholewa nur selten die Chance, die Gegentreffer zu verhindern. Nach dem 9:16 zur Pause kam unsere Mannschaft in der 2. Halbzeit zwar zwischenzeitlich auf 15:20 heran, aber auch in diesem Spiel reichte eine kurze Phase mangelnder Konzentration und Schwanewede zog mit 5 Treffern in Folge unerreichbar davon. Nach dem Schlusspfiff feierten die Gäste mit ihrem Anhang noch längere Zeit in und vor der Halle Meisterschaft und Oberliga-Aufstieg.

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 02.05.2010

17:00 Verbandsliga Männer
1. Herren : Gruppenbühen

Gute Leistung beim Tabellenführer gezeigt

Morsum : 1. Damen

Zum Spiel in Morsum, beim bereits feststehenden Meistertraten unsere Damen mit lediglich einer Auswechselspielerin und einer zweiten Torfrau an. Für einen knappen Kader waren die klimatischen Verhältnisse in der Morsumer Sporthalle nicht gerade geeignet, denn es war drückend warm, fast wie im Hochsommer.

Dennoch nahmen unsere Damen von Beginn an den Kampf auf und boten den Gastgeberinnen Paroli. Die ersten 10 Minuten

führten unsere Damen und Morsum kam erst nach einer Auszeit des Trainers besser ins Spiel. So entwickelte sich in der Folgezeit ein interessantes Spiel, wobei der Meister immer mehr an Oberwasser gewann. Nach einer torreichen ersten Hälfte führten die Gastgeber mit 19:13.

Dieser Zwischenstand verleitete unsere Damen aber nicht dazu, die Köpfe hängen zu lassen und so versuchten sie auch im zweiten Durchgang nach Kräften gegenzuhalten und konnten zwischenzeitlich den

Rückstand beim 32:29 sogar auf 3 Tore reduzieren. Am Ende gewannen die Gastgeber verdient mit 36:30, wobei unsere Damen erhobenen Hauptes aus der Halle gehen konnten, denn sie haben bis zum Schluss gekämpft.

Neben dieser mannschaftlichen Geschlossenheit gefiel vor allem Lara Frank auf der vorgezogenen Denkungspolition mit unermüdlicher Laufarbeit.

Es spielten: Jennifer Haack, Grit Meyer (beide Tor), Friederike Meyn (7), Katharina Dell (6), Natalie Dell (5), Bettina Kühlcke (5), Melanie Kühlcke (4), Lara Frank (3), Kerstin Schneider.

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.
Rechtsanwalt und Notar
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de



**Fasan-
Apotheke**

Stade-Bützfleth, Obstmarschenweg 297
Telefon 0 41 46 / 55 51 · Fax 0 41 46 / 63 72

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

Konfirmation 2010

29 Konfirmandinnen und Konfirmanden gibt es in diesem Jahr in Bützfleth. Ihre Konfirmationsgottesdienste finden am Sonntag, den 2. Mai um 9:30 Uhr und um 11:00 Uhr in der St. Nicolai Kirche statt

Janek Bahr, Deichstr. 61
 Laura von Bargaen, Milchstr. 68
 Maurice Bönsch, Flethstr. 66
 Annchristin Clausen, Ulmenweg 13
 Leona Frank, Deichstr. 49
 André Fröhlich, Flethstr. 33
 Sabrina Funk, Deichstr. 103
 Stefanie Grube, Milchstr. 41
 Gina Hansen, Götzdorfer Str. 209c
 Timo von Holt, Feldreihe 10
 Hanna Holst, Obstmarschenweg 326
 Larissa Jens, Götzdorfer Str. 138
 Katharina Junker, Depenbecker Str. 38a
 Celin Kock, Abbenflether Hafenstr. 57
 Claas Pahl, Ulmenweg 16

Maximilian Pahl, Ulmenweg 16
 Marieke Pfefferle, Hornstieg 35
 Janine Peth, Mühlenweg 28
 Mareike Raap, Flethstr. 72
 Christina Raddatz, Depenbecker Str. 58
 Malte Rohmann, Sperlingsweg 3
 Kai von Rönn, Peerkoppel 13
 Mirco Schubert, Flethstr. 58
 Anna Seelau, Feldstreek 53
 Sandra Stein, Mühlenweg 18
 Rebecca Tiessen, Feldreihe 14a
 Joelina Wendt, Holunderweg 1
 Mirko Wiebusch, Obstmarschenweg 490
 Andreas Witt, Schanzenstr. 23



Arbeitswelt-Gottesdienst

Am 25. April um 10:00 Uhr, also dem letzten Sonntag vor dem 1. Mai findet in der St. Nicolai Kirche zum 4. Mal ein Arbeitswelt-Gottesdienst statt. Anstatt der Predigt hat Pastor Walter Punke vom Kirchlichen Dienst in der Arbeitswelt Vertreter des Bützflether Handwerks zum Gespräch über das Thema: „Arbeit im Handwerk - Lohnt das?“ eingeladen. Nach dem Gottesdienst gibt es im Kirchencafe Gelegenheit zum Gespräch bei einer Tasse Kaffee und Kuchen. Außerdem bietet Organist Friedel Stelzer Einblicke in sein Gerät, die Bützflether Orgel.

Ortsratssitzung mit etlichen interessanten Themen

Am Mittwoch, den 28. April tritt der Ortsrat um 18:00 Uhr zu seiner nächsten Sitzung im Dorfgemeinschaftshaus zusammen. Die Tagesordnung ist randvoll. Der Stader Ausschuss für Stadtentwicklung und Umweltfragen befasste sich am 22.04.2010 mit

„geplanten Gewerbe entlang der Süderelbe“. Auch der Ortsrat wird darüber diskutieren. Die Stadt Stade hatte angekündigt, den Kreueler Weg zu sanieren. Das Vorhaben selbst wurde positiv aufgenommen, das „Wie“ stößt allerdings auf heftige

Proteste. Die Straßenreparatur fällt zwar nicht in die Zuständigkeit des Ortsrats, er wird aber trotzdem eine Stellungnahme dazu abgeben.

Das mit der Planung und Durchführung der Ortskernsanierung beauftragte Büro stellt sich vor.

Die Firma Ingal aus dem Industriegebiet hat eine Aufhebung der Veränderungssperre beantragt. Außerdem geht es noch um Brückensanierungen, Frostschäden an den Straßen, Zuschussanträge und evt. zukünftige Nutzung der Saunaräumlichkeiten.



Planung, Finanzierung, Bau und Betrieb regenerativer Energiesysteme.



Aus dem ehemaligen Hydro Aluminium-Gelände ist ein vielfältiger Industriestandort für erneuerbare Energien mit über 200 neuen Arbeitsplätzen entstanden.



In der Bioethanolanlage wird bis zu 100.000 m³ grüner Kraftstoff im Jahr produziert. Als Koppelprodukte entstehen Futter- und Nahrungsmittel wie Hefe, Gluten und Kleie.



In der Eisengießerei können bis zu 160 t schwere Gussteile für Windenergieanlagen gefertigt, bearbeitet und beschichtet werden.



Die Energieversorgung wird zukünftig durch eine Dampfzentrale gewährleistet, in der Ersatzbrennstoffe thermisch in Strom und Dampf umgewandelt werden.



Um den wachsenden Fachkräftebedarf zu decken, bilden wir seit 2007 in verschiedenen technischen Berufen selbst aus.



**Ihr Teamsportausrüster
mit fairen Preisen**

INTERSPORT
Rolf

Höckerstraße 42 · 21682 Stade
Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



e-on | Kernkraft

Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.
T 04141 77 2391 www.eon-kernkraft.com

*Individuelles
Design
für Ihr Zuhause!*

**Tischlerei
MM
Mike Müller**

**RUCKZUCK
ANGEFERTIGT
&
AUSGELIEFERT**

Zum See 4 · 21712 Großenwörden
Telefon 0 47 75 - 89 82 75 · www.mm-tischlerei.de



Dipl.-Ing. Selahattin Gürel
Glückstädter Straße 25
21682 Stade / Germany
Tel. 0049(0)4141-981651
E-Mail: info@guerel.de

Automobile • Nutzfahrzeuge
Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing



ER VERBINDET CHEMIE UND MENSCHHEIT.

Er ist das Element Mensch. Und er ist einer der Gründe, weshalb wir die Welt ein wenig anders sehen. In den Verbindungen von Wasserstoff, Sauerstoff und Kohlenstoff sehen wir Lösungen für die Probleme auf unserer Erde: von **Dow** sauberem Wasser über ertragreiche Landwirtschaft bis hin zum Klimaschutz. Das Anliegen der Chemie ist das Anliegen der Menschheit. So sehen wir bei Dow die Dinge – durch die Augen des Elements Mensch.

www.dow.de



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



**EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21663 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

FRUCHT-SERVICE
Fruchtvertriebs- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!

www.frucht-service-hamburg.de

www.beckmannic.de

Immer ein Volltreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.
Mit über 2.500 Wohnungen sind
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
Reihenhäuser und Senioren-
wohnungen in zentraler oder
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für
Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
Postf. 2228, 21662 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
E-Mail: info@wohnstaette.de



**WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da

Sparkassen-Finanzgruppe

Wie viel Sparpotenzial steckt in Ihrem Eigenheim?

Jetzt modernisieren. Mit der Sparkassen-Baufinanzierung.

 **Sparkasse
Stade-Altes Land**

Senken Sie Ihre Energiekosten – zum Beispiel mit einer günstig finanzierten Modernisierung. Zusammen mit unserem Partner LBS beraten wir Sie gern und stehen Ihnen auch bei allen anderen Fragen rund um riestergefördertes Wohneigentum und Bausparen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-stade-altes-land.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**